Continental

CAS S.R.L. Sibiu Romania

Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Delivery note

No.: 83112897 / ExtNo:
Date: 04.12.2018
Page: 1 of 1 Pages
Contact: Ana M. Stanculesc
Telephone:
Telefax:
Customer no.: 499151
Vendor no./Index 91022768 /

Plant: 100 Unloading point: 14248

Invoice to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

Sold to:
Getrag S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BARI
ITALY

22 6750

Your order no.: 550003571901
Our order no.: 30052444

Planned goods issue date: 04.12.2018

Transport Details:	Terms of sales (INCOTERMS): FCA Free freight Sibiu	Dun & Bradstreet No.: 565475527

Your article code / Your article description	Our article code / Our article description	P.Units	Quantity QU	Weight amount Unit	Volume amount Unit
2500080900	A2C7376891000 TCU DCT DCT250 2 type E Country of origin: RO		3,024 ST	7,408,800 KG	0,000
TBA-501559	9860000000200 pallet ESD RE Getrag PP		48 ST	326,400 KG	0,000
TBA-501558	9860000000300 cover ESD RE Getrag PP D		48 ST	96,000 KG	0,000
TBA-501557	9860000000100 tray ESD Getrag DKG		432 ST	1,987,200 KG	0,000
	Total	48		9,818,400 KG	0,000

180210414
5008842935

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 3024
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 48
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 11.12.18
Firma

Our deliveries are subject to the familiar Terms for Deliveries Abroad

Continental Automotive Systems S.R.L. Sibiu
Salzburg street, no 8
RO-550018 Sibiu
Romania
Phone: +40-369-433-000
Fax: +40-369-433-009
www.continental-corporation.com

Commercial Register No. J 32/851/2005
Fiscal Code:RO 17679640
VAT-No.:RO17679640

Board of Management:
Oswald Kolb
Juergen Haga

Bank Account:
ING Bank Romania, Bucharest Branch
BIC/SWIFT: INGBROBU
EUR:RO49INGB0002008166820711
USD:RO92INGB0002008166824011
RON:RO03INGB0002008166828911

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 91022768

Continental Automotive
Systems S.R.L.
Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

5) Beladestelle
Versandstelle Sibiu

8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 1485790

3) Speditionsauftrags-Nr.
1485790 01485790

4) Nr. Versender beim Versandspediteur

SPEDITIONSAUFTRAG

6) Datum 04.12.2018 7) Relations-Nr.

9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr. 364019

Schweitzer GmbH
Internationale Spedition KG
Carl Benz Str. 23
71634 Ludwigsburg

Telefon Telefax

11) Empfänger 12) Kunden-Nr. 499151
IT04886850728

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari

13) Bordero-/Ladeliste-Nr.

14) Anliefer-/Abladestelle 14248

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

16) Eintreff-Datum 06.12.18 17) Eintreff-Zeit 00:00

18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anz.	20) Verpackung	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel-gewicht in KG	24) Brutto-gewicht in KG
83112897	48	TBA-501559	0	2500080900	2.410	9.818
	48	TBA-501558	0		2.410	9.818
	432	TBA-501557	0		2.410	9.818
83112898	18	TBA-501559	0	2500082000	904	3.739
	162	TBA-501557	0		904	3.739
	18	TBA-501558	0		904	3.739

(25) Summe 66 26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0,00 m# Summen 3.313 13.557

29) Gefahrgut-Klassifikation
30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur Frei Frachtf

32) Warenwert für SVS/RVS EUR

33) Verzichtskunde VERZICHTSKUNDE EUR

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftr.-Nr. Kunde

37) Kont.

38) Transportmittel-Nr. MS21TTC

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abr.schl.

42) Empfangsbestätigigung des Warenempfängers:
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

11 DIC 2018

43) Übernahmebestätigung des Fahrers
obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustandübernommen

Firmenstempel/Unterschrift

44) Die Sendung enthält
Euro-Flach-Pal.(FP) davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP)

Datum Uhrzeit Unterschrift Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)

04.12.2018

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
SCRISOARE DE TRANSPORT INTERNATIONAL

CMR

INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF

1801049 8

1. Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL
Str. Salzburg 8
550018 SIBIU
ROMANIA

6. Transportateur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references

AUTO: MS 20 TTC/ MS 21 TTC

2. Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Getrag S.p.A
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno Bari
ITALY

7. Transporteurs successifs / Successive carriers
Nom / Name
Adresse / Address
Pays / Country
Reçu et acceptation
Receipt and Acceptance — Date — Signature

3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lieu / Place: 550018 SIBIU
Pays / Country: ROMANIA
Date Heure d'arrivée / Time of arrival: 06.12.2018
Heure de départ / Time of departure

8. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over the goods

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)
11 DIC 2018
"Riserva di verifica su qualità e quantità"

4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lieu / Place: 70026 Modugno Bari
Pays / Country: Italy
Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours: Plant: 100 Unloading point: 14248

5. Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

Delivery note: 83112897 2898 -

10. Marques et numéros Marks and Nos	11. Nombre de colis Number of packages	12. Mode d'emballage Method of packing	13. Nature de la marchandise Nature of the goods	14. Grosseur brutto, kg Bruttogewicht in kg	15. Cubat, m³ Umfang in m³
	Pe 66 paleti cu 594 tavite plastic, 66 capace plastic:		8708	13557 Kg	
	- 4158 buc. unitati de control electronice			13557 Kg	
	TOTAL: 66				

Numéro ONU / UN Number — Nom voir 13 / Name see 13 — Numéro d'étiquette / Label number — Groupe d'emballage / Packing group — ADR / ADR

16. Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the carrier and the sender

EC GOODS / EG WARE
Free circulation / Freie Bewegung
Continental Automotive Systems SRL, Sibiu, Romania
Name: Deliceanu Claudiu Date: 04.12.2018
Position: Shipping Operator
Signature/Unterschrift:

17. A payer par To be paid by:	Expéditeur Sender	Destinataire Consignee
Prix de transport Carriage charges		
Frais accessoires Supplementary charges		
Droits de douane Customs duties		
Autres frais Other charges		

18. Autres indications utiles
Other useful particulars

FCA SIBIU

19. Remboursement
Cash on delivery)

20. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contract de Transport International de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International carriage of goods by road (CMR)
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligebn Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens den Beforderungsvertrag im Internat. Straßenguterverkehr (CMR)
Acest transport este supus, indiferent de orice clauză contrară, Conventiei relative la Contractul de Transport International de mărfuri pe șosele (CMR)

21. Incheiat la / Ausgefertigt in: SIBIU — Le / am / 20..: 04.12.2018

22. Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature/stamp of the sender / Semnătura sau ștampila expeditorului / Unterschrift oder Stempel des Absenders

SOCIETATEA COMERCIALA CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS S.R.L. SIBIU - ROMANIA R017280040 J32/851/05

23. sau ștampila / Unterschrift oder Stempel des Frachtführers

24. Marchandises reçues / Goods received / Marfuri recepționate / Gut empfangen
Heure d'arrivée / Time of arrival — Heure de départ / Time of departure
Lieu / Place

SVEVATRANS S.R.L.
Sede Leg. Via Peter Mayr, 10
I-39042 BRESSANONE (BZ)
Sede Amm. Via dei Gerani, 5
I-70026 MODUGNO (BA) - Tel. 080.5382526
P.IVA 05068480728 - Alba Autrasp. BZT 2153611 D

Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee /

07-12-18

Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with bold lines must be filled in by the carrier

1-5, 9-16, 18+22 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

(ADR) Encas de marchandises dangereuses indiquez à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Marchandises des classes 1 to 7 voir demande spéciale dans ADR; Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage
- In case of dangerous goods mention on the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7: see special documentation demands in ADR; Part 5; The label number and Packing Group